

1897-02-03

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Wilhelmine Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rosenvænget

Archive:
Mappe 17 nr. 38

TRANSCRIPTION

Mappe 17

Brev nr 38

Rosenvænget 3-2-1897

Kjære Faster! Jeg har talt med Niels og Cathrine om sagen og de mener, at når Lorenzens indtægt er 700 og datterens 150 og han bruger 1000 så vil han årlig komme bag ad dansen, der er så liden sansynliged for at den hjælp han nu søger hos boet vil kunne hjælpe videre end lige i øjeblikket. Det synes som han stilling er uholdbar og vi søskende synes vi selv har rigelig brug for de penge vi har, så vidt jeg kunde forstå syntes især Niels, at det overskred hans kræfter at give circa 100 kr som sin part til Lorenzen, men Cathrine og jeg er heller ikke for det. Jeg ved heller ikke om det var det Du mente, at vi sammen med Dig skulde udrede summen. Niels går imorgen eller overmorgen til Schlictrul for at tale med ham om det ikke er muligt at ordne sagen sådan, at Lorenzen får hjælpen fra boet

-2-

[det vil altså sige, at boet f.ex. betragter hans ønsker som rimelige at imødekomme, og tager summen ud af det almindelige.] Han (Niels) siger altså til Schlictrul, at Du og vi ønsker at boet hjælper. Hvis det er Din mening at yde summen på anden måde, hvis denne slår fejl, så bliver det vel noget sværere for Dig at få pengene i boet nu efter at den første almindelige udbetaling er sket. Jeg ved jo for resten ikke noget bestemt om det. – Du har vel nu fået Cathrines brev og ser vel deri at hun har modtaget Dine. Med venligste hilsner Din hengivne

Joakim Skovgaard

E.S. Jeg har fået begge Dine breve

Rosenørret 3-2-97

Kjære Pastor! Jeg har talt med Niels
og Cathrine om sagen og de mener, at når
Lorenzens indtægt er 700 og datterens 150 og
han bruger 1000 så vil han aldrig komme
bag ad dansen, der er så lidet sandsynlig-
hed for at den hjælp han nu søger hos boet
vil kunne hjælpe videre end lige i øj-
eblikket. Det synes som han stilling er
uholdbar og vi søskende synes vi selv har
rigelig brug for de penge vi har, så vidt
vi kunde forstå syntes i sø Niels, at det over-
skud hans kræfter at give circa 100 kr. som sin
part til Lorenzen, men Cathrine og jeg er heller
ikke for det. Jeg ved heller ikke om det var det
du mente, at vi sammen med dig skulde
udrede sagen. Niels går i morgen eller over-
morgen til Schliehtknecht for at tale med
ham om det ikke er muligt at ordne sagen
sådan, at Lorenzen får hjælpen fra boet.

x Se ved x næste side.

til Schløttrup

Han (Niels) siger altså, at du og vi ønsker
at boet lykkes. Hvis det er din mening
at yde summen på anden måde, hvis denne
skal fejle, så bliver det vel noget overens
for dig at få pengene i boet nu efter at
den første almindelige udbetaling er sket.
Jeg ved jo forresten ikke noget bestemt om
det. — Du har vel nu fået Cathrines brev
og ser vel deri at hun har modtaget dens.
Med venligste hilsener din hengivne
Joachim Skovgaard.

x Det vil altså sige, at boet f.eks. betragter
hans ønsker som rimelige at imødekomme,
og tager summen ud af det almindelige.

E.S. Jeg har fået begge dine breve.